

多學科交叉融合觀照下的手語舞蹈教學研究

A Study of Sign Language Dance Teaching in the Context of Multidisciplinary Cross-integration

龐 佳* 南京特殊教育師範學院副教授

Pang Jia associate professor, Nanjing Normal University of Special Education



摘 要

為探討多學科交叉融合背景下的手語舞蹈教學，從舞蹈學、手語語言學、現代人體動作科學、生態學、審美人類學五個學科的視角，分別提出促進與激發學生的生命健康和生命情感、加強學生之間的符號信息傳遞、注重教育實踐對話和發掘學生的主體性、引導學生的審美表達和審美創造、推動教師與學生的共生和發展的手語舞蹈教學策略，使手語舞蹈教育教學的功能不斷提升並向多維目標發展。

關鍵詞：手語舞蹈；多學科交叉融合；教學策略



自中國大陸2007年國家教育事業發展「十一五」規劃綱要提出重視發展交叉學科研究、到2010年明確提出「培育跨學科、跨領域的科研與教學相結合的團隊」、

「促進多學科交叉和融合」的要求之後，關於手語舞蹈教學多學科交叉融合研究也成為特殊教育領域手語舞蹈教學改革的重要議題。所謂多學科交叉融合的手語舞蹈教學研究，是指在把握特殊教育、舞蹈教育、生命教育等現象基礎之上，以舞蹈學、手語語言學、現代人體動作科學、生態學、審美人類學五個相關學科研究範式，作為手語舞蹈教學研究的方法和手段，尋求學科交叉融合背景下的手語舞蹈教學策略，使手語舞蹈教育教學的功能不斷提升並向多維目標發展。

壹、舞蹈學視角：促進與激發學生的生命健康和生命情感

舞蹈學是以舞蹈藝術為研究對象，對舞蹈藝術特殊的社會現象作全面的系統研究的一門學科（郭曉、張斐然，2015）。從舞蹈學視角來看，手語舞蹈教學研究的「生命教育」，與養身、精神、情感、治心等身體藝術教育息息相關。手語舞蹈的生命教育是以促進學生生命健康、激發生命情感、鑄造社會生命為教學目標與發展方向，通過「身體健康觀」、「身體道德觀」、「身體超越觀」等手語舞蹈教學理念，將生命教育的身體藝術知識充分「體現」出來。

「身體健康觀」涉及醫家的「養生」、「養神」、「健身」等命題，通過各種形式的手語舞蹈學習，以性命雙修與物我和順的身體藝術作為學生身體健康的踐履方式。「身體道德觀」圍繞儒家道德心性意識展開手語舞蹈教學的批評與重建，將存心養氣生命體的仁義禮智提升到聖人的狀態；譬如，通過「生死不離」、「讓世界充滿愛」、「伸出你的手」等手語舞蹈學習，以高尚情懷、身體力行、德性修養、德行實踐的身體藝術作為師生之間、學生之間生命情感的踐履方式。「身體超越法」遵循著道家立足於生命本真的脈絡，引導學生排除外界干擾和束縛，尋求自身存活的力量；譬如，通過「拼搏」（圖1）、「怒放的生命」、「我的未來不是夢」等手語舞蹈學習，以自行結聚與自行吐納生息的身體藝術賦予生命的價值。

圖1 教學實踐研究成果：聾人手語舞蹈《拼搏》，由南京特殊教育師範學院聾人大學生表演，榮獲江蘇省第四屆大學生藝術展演舞蹈比賽一等獎、優秀原創獎；編導：龐佳、楊佳蕾、劉姍姍。



資料來源：作者自行拍攝

貳、手語語言學視角：加強學生之間的符號信息傳遞

手語語言學被認定為語言學的一個分支，它的研究範圍從美國手語擴展到歐洲、非洲、澳洲、亞洲等地幾十種不同的手語（鄧慧蘭，2011）。從手語語言學視角來看，手語舞蹈教學研究的「符號信息傳遞」，主要體現在聾學生與健聽學生之間對「手舞」（手語舞蹈化）符號所產生的「能指」（signifier）和「所指」

（signified）的理解及傳遞。「能指」是指信息，該信息在觀者的心中留下印象或概念則是「所指」，兩者結合就是符號（Hastrup, 1992）。「手舞」教學尤其重視手語詞彙相似性和指示性的符號關係，主要通過「形體取代」（substitutive depiction）、「動作模擬」（presentable action）、「外形描繪」（virtual depiction）、「實體直指」（presentable object）4種手語詞彙符號形式來傳情達意（張榮興，2009）。

「形體取代」是用手形代表所想表達的事物。譬如：表達手語詞彙「心」為雙手拇、食指搭成「♡」形，向胸部移動（圖2）；「翅膀」為左手側斜，向上抬起，上下扇動幾下，同時右手指扇動的左手臂（圖3）；在朝鮮族手語舞蹈《希望》「心中翅膀」中的跳法為，第1拍，體對2點，左前抬腿，同時雙端手至左胸前手做「心中」（圖4），眼看2點正中位，第2-3拍，左手推至斜上手做「翅膀」（圖5），右手至胸圍手。

圖2心

圖3翅膀



資料來源：作者自行拍攝

圖4心中



圖5翅膀



資料來源：作者自行拍攝

「動作模擬」是運用身體動作模擬出所想表達事物相關的動作。譬如：表達手語詞彙「喝」為五指虛握，如拿杯子狀，移向嘴邊（圖6）；在中國古典手語舞蹈《滿江紅》「壯志饑餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血」中的「飲」跳法為，第3-4拍，體對3點，虛步，同時右端手做「飲」（圖7），左按手，仰身。

圖6喝

圖7飲



資料來源：作者自行拍攝

「外形描繪」是用手畫出所想表達事物的輪廓。譬如：表達手語詞彙「太陽」為雙手拇指、食指搭成大圓形，從身體右側向頭頂上方做弧形移動，如太陽升起（圖8）；在藏族民間手語舞蹈《雪域踢踏》「太陽擁抱她」中的「太陽」跳法為，第1-4拍，體對1點，左起原地擺步四次，同時雙斜上手做「太陽」（圖9），眼看1點正上位。

圖8太陽



圖9太陽



資料來源：作者自行拍攝

「實物直指」是純粹用手指指出所想表達的事物。譬如：表達手語詞彙「眉毛」為一手食指在眉毛處劃一下（圖10）；在維吾爾族民間手語舞蹈《阿拉木汗》「眉毛像彎月」中的跳法為，體對1點，左腳抬顫向3點橫墊步4次，同時移頸、彈指手做「眉毛像彎月」（圖11），眼看1點正中位。再如：表達手語詞彙「臉」為一手五指併攏輕貼一下面頰部（圖12）；在維吾爾族民間手語舞蹈《掀起你的蓋頭來》「你的臉兒紅又圓啊」中的「臉兒」跳法為，體對8點，左勾腳前點步，同時雙托手臉頰做「臉兒」（圖13），眼看8點正中位。

圖10眉毛

圖11眉毛像彎月



資料來源：作者自行拍攝

圖12臉



圖13臉兒



資料來源：作者自行拍攝

手語舞蹈教學研究注重隱喻在同一「手舞」「能指」之下的多元而流動的「所指」，使得教學內容由一元轉變為多元，呈現出更多的符號傳遞信息，讓聾學生和健聽學生在多元符號的學習與專遞過程中，有效地進行心靈的溝通並減少交流障礙。

參、現代人體動作科學視角：注重教育實踐對話和發掘學生的主體性

現代人體動作科學的研究成熟於20世紀初的德國，在弗朗西斯·德爾薩特（Frncis Delsarte,1811-1871）的「表情體系」、埃米爾·雅克－達爾克羅茲（Emile Jaques-Dalcroze,1865-1950）的「韻律體操」和「節奏訓練」、魯道夫·馮拉班（Rudolf Von Laban，1879-1957）的「力效」學說和「球體空間」等人體動作科學理論研究與動作教育實踐的推動下，構建了用於觀察、記錄、分析和解釋人體運動行為的系統方法，為手語舞蹈教學研究對學生的訓練與發展提供了可行的教學方法和

研究思路。從現代人體動作科學視角來看，手語舞蹈教學研究的「對話」和「主體性」，主要體現在以學生為主體，注重手語舞蹈教學實踐的對話，在學生與實踐活動的雙向作用中，滿足學生的求知需求，激發其主觀能動性的學習。

譬如：利用拉班動作分析理論（Laban Movement Analysis，簡稱LMA）的「力效」方法，來改變「力效」驅力中的空間（Space）或力量（Weight）或時間（Time）中的某一動作元素，將「空間」、「重量」、「時間」三種元素中的一極（直接或間接、強或弱、快或慢）組合成「基本力效行為驅力」（Basic Effort Action Drive），由此可形成八種基本「力效」樣式，即「砍動」（Slashing）、「滑動」（Gliding）、「壓動」（Pressing）、「彈動」（Flicking）、「扭動」（Wringing）、「輕敲」（Dabbing）、「衝擊」（Punching）、「浮動」（Floating）。讓學生從一個手語舞蹈動作情感自然、流暢的轉換到另一個中去，這在教學實施過程中具有相當大的實用價值，如表1以及圖14、圖15所示。

表1

八種基本力效行為驅力

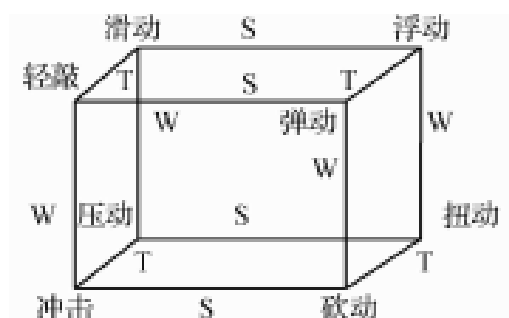
力效	空間	重量	時間
砍動	「間接」或「流暢」	「強」或「重」	「快」或「瞬間性」
扭動	「間接」或「流暢」	「強」或「重」	「慢」或「持續性」
壓動	「直接」或「阻塞」	「強」或「重」	「慢」或「持續性」
衝擊	「直接」或「阻塞」	「強」或「重」	「快」或「瞬間性」
滑動	「直接」或「阻塞」	「弱」或「輕」	「慢」或「持續性」
彈動	「間接」或「流暢」	「弱」或「輕」	「快」或「瞬間性」
輕	「直接」或「阻	「弱」或	「快」或「瞬間

敲	塞」	「輕」	性」
浮 動	「間接」或「流 暢」	「弱」或 「輕」	「慢」或「持續 性」

資料來源:引自Davies, E.(2006). *Laban's legacy of Movement Analysis*

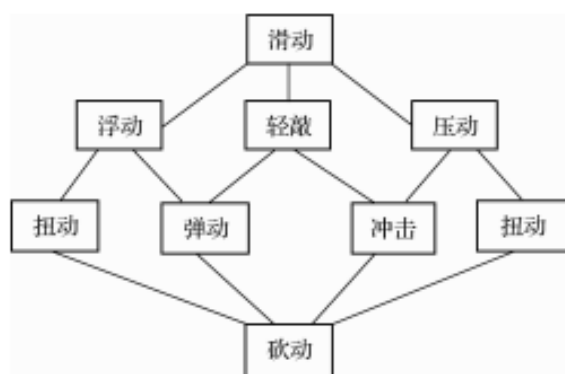
(pp.45-47). New York : Routledge.

圖14 動作元素變化與動作質量變化關係示意圖



資料來源：引自劉青弋（2011）。《現代舞蹈的身體語言教程》（頁52）。北京：中國人民大學出版社。

圖15 一種力效質感漸次變化步驟圖



資料來源：引自劉青弋（2011）。《現代舞蹈的身體語言教程》（頁54）。北京：中國人民大學出版社。

我們可以從朝鮮族民間手語舞蹈《希望》的動作語彙設計中，將「力效」驅力

貫穿於創作與教學全過程。下文「（）」括號內容可略。

第87-90節：（分開的）感傷，（想飛的）彷徨，（有天）逃出（想像）。

1-3傷感：右腳旁邁一步成右旁弓步腿，左胸圍手劃一立圓做「傷感」（圖16），右內扛手，含身，低頭。（壓動：反映出身體的空間「阻塞」、重量「強」、時間「慢」，由於思念親人，顯示出舞者緊張、不安的心理狀態。）

4-6彷徨：左單腿深蹲，雙架肘至胸前端手做「彷徨」（圖17），眼看2點斜下位。（扭動：空間元素變為“流暢”，重量和時間元素同壓動力效，顯示出舞者報答親恩和報仇雪恨的沉重、矛盾的心理狀態。）

7-9逃出：下肢舞姿保持，右手伸出拇指、小指從左手虎口處迅速穿過做「逃出」（圖18），眼看2點斜下位。（砍動：時間元素變為「快」，空間和重量元素同扭動力效，顯示出舞者心中有怨且無法擺脫現狀的反抗的心理狀態。）

10-12想像：右立手至頭部左側推手做「想像」（圖19），左背手，漸起身。（彈動：重量元素變為「輕」，空間和時間元素同砍動力效，顯示出舞者想像逃脫後的放鬆的心理狀態。）

圖16傷感

圖17 彷徨

圖18 逃出

圖19 想像



資料來源：作者自行拍攝

第91-94節：心中（一個）夢，（像雨後彩虹）掛（在）天空。

1-6心中夢：右腳後撤一步成右後弓步腿，右胸圍手做「心中」，接左內扛手至斜上手做「夢」（圖20）。（浮動：時間元素變為「慢」，空間和重量元素同彈動力效，顯示出舞者忠於職守順從的心理狀態。）

7-15掛天空：向右轉身，體對8點，左前抬腿，左手經斜下手上弧線至斜上托手做「掛天空」（圖21、圖22），左提裙手。（彈動：時間元素變為「快」，空間和

重量元素同浮動力效，顯示出舞者敢於挑戰、不畏艱難的心理狀態。）

圖20 心中夢

圖21 掛天空（1）

圖22

掛天空（2）



資料來源：作者自行拍攝

「對話」意味著不同生命個體之間的交流、溝通或對立，意味著不同的話語、思想、觀點的表述、對答和思考（劉青弋，2003）。當學生開始動作時，他們的身體提供了一種重要的動作隱喻「對話」，這種「對話」會產生獨特的「力效」驅力穿越整個教學空間。教師可以用現代人體動作科學理論的專業術語對學生的身體

「力效」驅力進行描述或定性。對於教師來說，觀察、識別、掌握、調適學生獨特的「力效」驅力十分重要。這種以非語言交流的方式協調並回應學生的「對話」行為，為手語舞蹈教學實踐研究提供了一種必要的互動關係，使得師生之間的身心關係能被深刻的洞察和理解。

肆、審美人類學視角：引導學生的審美表達和審美創造

審美人類學通過對藝術品的產生和交流方式的具體研究，闡釋少數民族文化中積極健康的審美交流方式，從而為超越以工具理性為基礎的現代藝術生產方式和審美交流方式提供可借鑒的文化資源和學理根據（王傑、海力波，2003）。從審美人類學視角來看，手語舞蹈教學研究的「審美」，主要體現在審美主體的塑造以及手語舞蹈藝術審美客體表達機制和氛圍等方面。手語舞蹈的審美教育基於以人為本的理念，引導學生的審美觀念、審美選擇、審美表達和審美創作為教學目標，提出人及其身體作為手語舞蹈藝術審美發生源的教學理念。

手語舞蹈教學通過借助身體作為學生與世界、與他人、與自我溝通的交流媒

介，導致手語舞蹈藝術審美的發生。從手語舞蹈藝術的緣起和發展過程來看，緣起於每一個群族在自己的習俗、信仰、社會組織等日常生活領域積聚的「手舞足蹈」構成的審美認知，無疑既從原始肢體溝通系統中延伸出思維、天體、宇宙、生命等審美觀念，又從當代審美要素中延伸出移情、擬人和個性化的審美選擇及創造方式，形成諸如手語舞蹈藝術的體裁、體貌、體態、體驗等附著於身體的審美範疇，幫助學生通過對手語舞蹈藝術感性形象的觀照去追溯形象背後隱喻的美。

伍、生態學視角：推動教師與學生的共生和發展

生態學是研究生物及其環境之間相互關係及其作用機理的科學（向東春，2013）。20世紀初，生態學理論及研究方法被廣泛應用於教育領域。從生態學視角來看，手語舞蹈教學研究的「共生和發展」，更多的是關涉教師和學生（包括聾學生和健聽學生）在「文化社群」（cultural communities）和「文化歷程」（cultural processes）的手語舞蹈教學實踐中的和諧、共生、合作及發展。「文化社群」和「文化歷程」是芭芭拉·羅高福（Barbara Rogoff）「人類發展文化本質理論」的兩個核心概念。在羅高福看來，文化社群是指一群人擁有一些共同和持久的組織、價值、觀念、歷史和實踐的群體；文化歷程則是指人類透過不斷改變他們在自身社群中社會文化活動的參與而發展，在此同時，他們的社群也會產生變化（李紹明、陳欣希譯，2008）。

我們知道，在關愛殘疾人思潮的影響下，手語舞蹈藝術被特殊教育賦予了嶄新的面貌和自由表達的空間，成為學生們喜愛的校園生態文化。它作為一種校園生態文化現象研究熱的興起，表現為當代特殊教育對中國傳統「天人合一」、「天道自然」生態文化思想的傳承與超越。因此，構建一種合作共生的手語舞蹈教學生態環境，能促進教師和學生之間的互信與支持，達成他們與自然、社會、文化及精神共生共存的目的，以謀求自身發展；而這種發展是可以透過「文化社群」和「文化歷程」所處的手語舞蹈教學生態環境來實現的。實踐證明，手語舞蹈教學研究把探討教師和學生發展的過程、機制等問題承擔起來，為推動教師和學生的共生和發展打開了另一扇窗櫺。

綜上，在手語舞蹈教學研究過程中，通過多學科交叉融合的教學策略進行授課，一方面可促使教師擺脫既有學門的單一思考，拓寬教書育人的學術視野，逐步形成多元的、和合再生的、整合的教育教學思維模式，另一方面也能極大地激發學生的創新思維，從而進行不同學科知識信息間的交流與碰撞，助力學生將專業知識

通過跨學科遷移來加深理解，提高其知識應用能力，實現綜合素質的全面提高。

【基金專案】本文為2013年江蘇省教育廳高校哲學社會科學基金專案「手語文化與舞蹈文化的融合及藝術表現形式研究」（專案編號2013SJB760025）階段性研究成果。

參考文獻

王傑、海力波（2000）。審美人類學：研究方法與學科意義。《民族藝術》，2000（3），102-112。

向東春（2013）。基於生態學的現代大學學科發展特質與路徑分析。《中國高教研究》，2013（10），71-75。

李紹明、陳欣希（譯）（2008）。人類發展的文化本質。臺北：心理。

郭曉、張斐然（2015）。身心合一舞動時空——中國舞蹈學學科建設掃描。《藝術教育》，2015（3），10-19。

張榮興（2009）。語言類型差異與聽障生語言教學之關聯。《教育資料與研究》，90，53-75。

劉青弋（2003）。動態空間——現代舞蹈的空間理論研究。《北京舞蹈學院學報》，2003（3），5-12。

劉青弋（2011）。《現代舞蹈的身體語言教程》。北京：中國人民大學出版社。

鄧慧蘭（2011）。手語語言學勢在騰飛——特邀編審的話。《當代語言學》，13（2），97-98。

Davies, E. (2006). *Laban's legacy of Movement Analysis*. New York: Routledge.

Hastrup, K. (1992). *Anthropological Visions: Some Notes on Visual and Textual*

Authority. Manchester: Manchester University Press.

龐佳，南京特殊教育師範學院副教授

電子郵件：Pangjia515@sohu.com

【基金專案】本文為2013年江蘇省教育廳高校哲學社會科學基金專案「手語文化與舞蹈文化的融合及藝術表現形式研究」（專案編號2013SJB760025）階段性研究成果。